

MICHOACÁN
RETRATOS Y RELATOS
DE MIGRANTES



MICHOACÁN

RETRATOS Y RELATOS
DE MIGRANTES

Gail Mummert
Editora



EL COLEGIO
DE MICHOACÁN, A.C.

CONTENIDO

PRÓLOGO

13 *Gail Mummert*

PRIMERA PARTE

VIDA DIARIA EN FAMILIAS MIGRANTES

¿POR QUÉ MIGRAN LOS ABUELOS Y ABUELAS A ESTADOS UNIDOS?

19 *Leticia Díaz Gómez*

¿DE QUÉ ENFERMAN Y MUEREN LOS MIGRANTES?

35 *Guillermo Fernández Ruiz*

¡TAN, TAN! ¿QUIÉN TOCA? UN TROMPETISTA Y DOS DUETOS...

57 *Álvaro Ochoa Serrano*

SEGUNDA PARTE

GANARSE EL PAN DE CADA DÍA

¿CÓMO RECLUTAN A TRABAJADORES TEMPORALES LOS GOBIERNOS Y LAS AGENCIAS PRIVADAS?

79 *Ofelia Becerril Quintana*

¿QUIÉNES SON LAS TRABAJADORAS AGRÍCOLAS CONTRATADAS QUE VAN A ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ?

105 *Elizabeth Juárez Cerdi*

¿CONTRIBUYEN LAS REMESAS A MEJORAR EL BIENESTAR DE LAS FAMILIAS DE MIGRANTES MICHOACANOS?

121 *Carlos Enrique Tapia*

TERCERA PARTE

REDES ORGANIZATIVAS

¿CÓMO CONTRIBUYEN LOS CLUBES DE ORIUNDOS AL DESARROLLO COMUNITARIO?

141 *Carlos Alberto González Zepeda*

169	¿QUÉ HAY DE LOS BRACEROS? <i>Philippe Schaffhauser</i>
193	¿POR QUÉ LA RELIGIÓN ES IMPORTANTE PARA LOS MIGRANTES? <i>Miguel J. Hernández M.</i>
<hr/> CUARTA PARTE	
DEL NORTE A MICHOACÁN	
211	¿QUIÉNES SON LOS RETORNADOS Y DEPORTADOS? <i>Gail Mummert</i>
231	¿QUÉ SUCEDE CON NIÑ@S Y JÓVENES MIGRANTES PROCEDENTES DE ESTADOS UNIDOS? <i>Oscar Ariel Mojica Madrigal</i>
245	TRAS LOS IRES Y VENIRES DE MIGRANTES DE MICHOACÁN <i>Gail Mummert y Juan Luis Pascual</i>
253	Siglas y acrónimos
257	Índice de ilustraciones
261	Índice analítico
269	Índice toponímico

TRAS LOS IRES Y VENIRES
DE MIGRANTES DE MICHOACÁN

Gail Mummert y Juan Luis Pascual

Este volumen se inserta en una larga tradición colmichiana. Desde la fundación de esta casa de estudios en 1979, sus investigadores han abordado como temas prioritarios los diversos fenómenos relacionados con los flujos migratorios de personas desde y hacia Michoacán y el centro-occidente en general. Sus especialistas han estudiado transformaciones en las familias, en el trabajo, en las viviendas, en las costumbres y estilos de vida, en las prácticas religiosas, en la lengua y en formas organizativas. Es notorio que las migraciones sean un tema abordado transversalmente y desde una perspectiva interdisciplina. Los 76 libros publicados sobre la trashumancia han emergido de la pluma de investigadores colmichianos adscritos a los seis centros de estudios que integran la institución. Así, nos aportan miradas históricas, antropológicas, arqueológicas, geográficas y desde las ruralidades y las tradiciones.

Estos analistas de estirpe colmichiana no se han limitado a consultar estadísticas generadas por instancias gubernamentales o leer a otros estudiosos. Han lanzado preguntas innovadoras y construido nuevos datos, esforzándose por aplicar sus conocimientos directamente en beneficio de las familias migrantes. Para ello han organizado cursos y diplomados, talleres y juegos infantiles. Por ejemplo, en 2003 se inauguró el Diplomado Interinstitucional en Estudios Migratorios para fortalecer el conocimiento y análisis de las diversas corrientes migratorias en Michoacán y





en México. Hasta el año 2016 se impartieron siete ediciones (en formato presencial y vía conexiones virtuales) a un total de 239 alumnos egresados. Sus perfiles han sido variados: psicólogos, comunicadores, estudiantes de posgrado, profesores-investigadores, funcionarios públicos de los diversos niveles de gobierno, miembros de organizaciones de la sociedad civil y personas que atienden a migrantes y/o a sus familias. Los siguientes centros de investigación han aportado profesores y/o servido como sedes paralelas en estos diplomados: El Colegio de San Luis, El Colegio de la Frontera Norte, El Colegio de la Frontera Sur, la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Igualmente la asociación Sin Fronteras-IAP y la Secretaría del Migrante del Estado de Michoacán.

En 2009, en el Colmich se consolidó una Línea de Generación y Aplicación del Conocimiento intercentros bajo el rubro Migraciones, Movilidades y Procesos Transnacionales. Sus investigadores, adscritos a los Centros de Estudios Rurales y de Antropología Social, se dedican a temas de migraciones y movilidades, transnacionalismo, programas de trabajadores temporales, familias transnacionales, menores migrantes, migración de retorno y los efectos psicoemocionales de las ausencias. Igualmente muestran el cruzamiento de las migraciones con la vejez, los movimientos sociales, la juventud, la cultura y la religión. Con el afán de colocar estas movilidades a escala global, interrogan las respuestas de contacto y diferencia, límites y traspasos, cooperación y conflicto, resistencia y ruptura en torno a la movilidad de personas, ideas, mercancías, información y otros tipos de bienes materiales y simbólicos.

En 2011, el doctor Gustavo López Castro fundó el Observatorio Regional de las Migraciones con la colaboración de investigadores colmichianos y algunas instituciones activistas. El Observatorio investiga e informa sobre la migración de México a Estados Unidos, basándose en la acción y experiencias de hombres y mujeres migrantes. Sus principales líneas de investigación abarcan los efectos socio-culturales de la migración internacional en contextos rurales mexicanos, la organización social y entendimiento de la vida de migrantes y sus procesos familiares, los adultos mayores en contextos migratorios, el vínculo entre salud emocional y migración, y el retorno y procesos de reinserción a comunidades. El Observatorio ha desarrollado talleres de difusión de información útil para el migrante, así como programas de apoyo emocional, basados en terapias de grupo y gestión de asistencia psicoterapéutica. Ha logrado instaurar experiencias de intervención asistida como procesos de apoyo y autoayuda que prevengan el desequilibrio psicoemocional de

los migrantes. Asimismo ha realizado eventos de divulgación para comparar, compartir y difundir los resultados de los diferentes proyectos. Por ejemplo, en 2016 se ofreció el Taller para la Atención del Adulto Mayor en Espacios Transnacionales. El manual elaborado para este taller constituye un instrumento de apoyo para atacar la discriminación y mitigar el aislamiento que muchas personas mayores de 65 años enfrentan en zonas de altas tasas de emigración. En 2018 se abrieron espacios de reflexión entre miembros del Observatorio y comunicadores sociales de la zona zamorana.

Investigadores del Colmich han proyectado temas migratorios al escenario global al organizar dos de sus Coloquios de Antropología e Historia Regional celebrados anualmente: en 1982, “Migración internacional, migración interna y desarrollo”; y nuevamente en 1997, “Fronteras fragmentadas: género, familia e identidad en la migración mexicana al Norte”. Los libros producto de estos dos encuentros, junto con el volumen *Diáspora michoacana*, editado en 2003 en coedición con el Gobierno del Estado de Michoacán, han servido para explicar la complejidad de los fenómenos migratorios y dar a conocer nuevos abordajes transnacionales. Como parte de su política de internacionalización, el Colmich firmó un convenio interinstitucional de intercambio en la docencia y en la investigación con la Universidad de Illinois en Chicago (vigente de 1992 a 1998) que comprendió múltiples congresos en Zamora y en Chicago, así como un curso de verano para docentes de nivel primario y secundario de aquella ciudad que recibe muchos migrantes michoacanos. El Colmich ha contribuido a la formación de decenas de estudiantes extranjeros visitantes al servir de anfitrión y base de operaciones para sus investigaciones en Michoacán.

Desde 2013, como parte de esfuerzos innovadores de difusión del conocimiento y de vinculación con públicos diversos, El Colegio de Michoacán ha generado materiales de divulgación en forma impresa y audiovisual –folletos, *podcasts*, radio-novelas y juegos infantiles–. Algunos de los temas abordados en los *podcasts* son: la salud de los migrantes (en particular las repercusiones psicoemocionales de las migraciones en todos los actores involucrados) y experiencias de apoyo al equilibrio emocional; los jóvenes en la migración Estados Unidos-México (especialmente los llamados “*Dreamers*”, jóvenes inmigrantes indocumentados criados en Estados Unidos); leyes que afectan el estatus legal de dichos *dreamers* como el Delayed Action for Childhood Arrivals (DACA), un programa decretado en 2012 por el entonces presidente de Estados Unidos, Barack Obama.





De larga data son los eventos que ponen a la población michoacana en contacto directo con los actores de migración: por la sede del Colmich en Zamora han pasado videodocumentalistas, cantautores, artistas y otros activistas por los derechos humanos de los migrantes (como Las Patronas de Veracruz). Las películas de tema migratorio han animado el cine club, informando y concientizando al público en general, lo mismo que las exposiciones fotográficas sobre exbraceros, deportados y migrantes retratados por el fotógrafo tangancicuareense Cholico. Dentro del programa televisivo *Matices: Realidades del Michoacán Contemporáneo*, inaugurado en 2018, se cuenta con una emisión sobre los deportados a Michoacán y otra sobre migrantes centroamericanos de paso por Michoacán.

De los volúmenes que El Colegio de Michoacán ha publicado sobre temas migratorios, aquí ofrecemos resúmenes de una selección de los más recientes, aquellos que vieron la luz entre 1998 y 2018.

Ochoa Serrano, Álvaro (ed.), *Viajes de michoacanos al Norte*, Zamora: El Colegio de Michoacán/ Instituto Michoacano de Cultura, 1998, 159 pp.

Tres migrantes michoacanos, pertenecientes a dos generaciones, relatan los motivos y experiencias de su viaje hacia los Estados Unidos entre 1893 y 1926. Complementan los relatos fotografías, mapas y cartas enviadas entre migrantes y sus familias fechadas entre 1903 y 1908 –todos recogidos de archivos parroquiales del obispado de Zamora y del Archivo de la SRE–. Expone la experiencia del tránsito durante una época de la historia estadounidense marcada por la industrialización y modernización.

Mummert, Gail (ed.), *Fronteras Fragmentadas*. Zamora: El Colegio de Michoacán/ Centro de Investigación y Desarrollo del Estado de Michoacán, 1999, 595 pp. 2ª edición, 2009, 465 pp.

Compilación de 29 estudios que dio a conocer la perspectiva teórica del transnacionalismo a un público hispanohablante. Centrado en la amplia gama de sujetos involucrados en la migración, los analistas recurren a la etnografía y la observación participante para captar los conflictos que enfrentan los migrantes y no migrantes inmersos en procesos de redefinición de las formas de vida, identidades sociales, culturales, étnicas y religiosas de individuos, familias y comunidades enteras. Las fronteras no son vistas únicamente como político-administrativas sino también lingüísticas, culturales y de

género. Ahonda en la vida de familias de Cherán (en la Meseta P'urhépecha) instaladas en el sur de Illinois, la conversión religiosa de los migrantes, la educación en la experiencia migratoria de los niños, los reacomodos en la vida familiar de migrantes en el valle de Ecuandureo, así como en la constitución de comunidades mexicanas en Estados Unidos con originarios de Cotija y Quitupan.

Ochoa Serrano, Álvaro (coord.), ...*Y nos volvemos a encontrar. Migración, identidad y tradición cultural*, Zamora: El Colegio de Michoacán/Centro de Investigación y Desarrollo del Estado de Michoacán, 2001, 222 pp.

Resultados del Encuentro Chicano-Mexicano celebrado en enero de 1999 en El Colegio de Michoacán, estos 14 ensayos buscan explicar las ramificaciones de la migración México-Estados Unidos desde distintas perspectivas. Abarcan las siete etapas migratorias identificadas por Luis González y González, la identidad y ciudadanía de migrantes en el México contemporáneo, hasta la experiencia de viajar ilegalmente en tren hacia el “otro lado”. Documenta reconfiguraciones de la lengua y expresiones orales, y la manera en que algunas importaciones culturales transforman el lugar de partida (usando a Jiquilpan y el noroeste michoacano como ejemplo). Explora las ventajas y desventajas de la experiencia migratoria de mujeres de Cherán que emprenden camino para alcanzar y acompañar a sus esposos, o para generar ingresos allá que les permitan mantener su hogar acá.

Anguiano Téllez, María Eugenia y Miguel J. Hernández Madrid (coords.), *Migración internacional e identidades cambiantes*, Zamora: El Colegio de Michoacán/ El Colegio de la Frontera Norte, 2002, 295 pp.

Colección de 11 ensayos que abordan los procesos políticos, sociales y culturales asociados a la migración México-Estados Unidos. Investigadores de distintas geografías exponen las múltiples formas en las que la identidad del migrante mexicano se construye y es modificada y adaptada a los nuevos acontecimientos de un mundo globalizado. Relata historias de braceros y del Fondo de Ahorro Campesino y documenta la interacción (a través de cartas, videos y fotografías) de los migrantes en el otro lado con los familiares que dejaron en el terruño en el valle de Ecuandureo.





López Castro, Gustavo (coord.), *Diáspora michoacana*, Zamora: El Colegio de Michoacán/ Gobierno del Estado de Michoacán, 2003, 492 pp.

Compilación de 17 investigaciones que exponen múltiples dimensiones de procesos migratorios michoacanos. Siendo Michoacán uno de los principales estados de origen de migrantes hacia Estados Unidos desde hace generaciones, el libro explora (a través de relatos, documentos y 125 fotografías) la movilidad y dispersión de los michoacanos por el Norte. Se analiza la inserción de los michoacanos en los mercados de trabajo y la vida interrelacionada de comunidades ubicadas a los dos lados de la frontera. Trata la migración de personas de Chavinda a California y sigue a aquellos que van al otro lado desde Santiago Tangamandapio y regresan, así como los que fueron a California a trabajar en “el traque”. Incluye también historias regionales centradas en el retorno, la importancia y los usos de las remesas, y la construcción de identidades de los migrantes en su terruño y más allá de la frontera.

Ettinger, Catherine R. *La transformación de la vivienda vernácula en Michoacán*, Morelia: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología/Gobierno del Estado de Michoacán de Ocampo/El Colegio de Michoacán, 2010, 139 pp.

A través de un análisis social de los cambios en la arquitectura michoacana, este libro estudia los vínculos entre migración, transculturación y vivienda. Mediante la observación del paisaje, entrevistas y 57 fotografías, toma en cuenta los materiales de construcción, las costumbres en el uso del espacio y la función simbólica de la vivienda. Documenta los cambios en el ámbito doméstico-arquitectónico y los procesos de transformación de la vivienda tradicional a una moderna. Muestra cómo los flujos globales de formas, individuos y prácticas culturales permean y modifican prácticas vernáculas.

Gil Méndez, J. Jesús, *La costumbre de cultivar y moverse al norte*, Zamora: El Colegio de Michoacán/ Universidad de la Ciénega del Estado de Michoacán de Ocampo, 2012, 300 pp.

Estudio de las complejas interacciones entre la migración a Estados Unidos y la agricultura en el municipio de Ixtlán desde la década de 1940. A partir de trabajo de campo e investigación documental (realizados entre 2004 y 2008), 43 fotografías y 6 mapas

que muestran paisajes, viviendas, regiones de destino e innovaciones en los cultivos, explora los impactos de la larga tradición migratoria en la modernización agrícola, la ganadería y el desarrollo local en esta zona de la Ciénega de Chapala.

Alanís Enciso, Fernando Saúl y Alarcón Acosta, Rafael (coords.), *El ir y venir de los norteños. Historia de la migración mexicana a Estados Unidos (siglos XIX-XXI)*, Zamora: El Colegio de la Frontera Norte/ El Colegio de San Luis/ El Colegio de Michoacán, 2016, 416 pp.

Indaga en los cambios y continuidades de los procesos económicos, sociales, políticos y legislativos que provocaron y han sido efecto del desplazamiento migratorio hacia Estados Unidos desde el siglo XIX hasta nuestros días. Historiadores, sociólogos, demógrafos, internacionalistas y otros científicos sociales recurren a diversas fuentes: archivos, registros hemerográficos y bibliográficos, historia oral, entrevistas, encuestas, censos de población y análisis de legislaciones. Rastrea el tránsito de migrantes de la región limítrofe entre Jalisco y Michoacán a California en la etapa colonial y presenta testimonios de viajeros que se trasladaron por mar y tierra desde diversos puntos del centro-occidente del país hacia California, Arizona y Nuevo México.

Schaffhauser, Philippe, *Los usos del pragmatismo: un paseo por las ciencias sociales entre México y Estados Unidos, siglos XX y XXI*, Zamora: El Colegio de Michoacán, 2016, 250 pp.

Historia de los braceros y la participación actual en el activismo social. Muestra cómo exbraceros y migrantes logran acciones culturalmente creadoras en sus lugares de origen a pesar del entorno adverso. El pragmatismo es el eje interpretativo para entender las acciones políticas e institucionales de los gobiernos de México y Estados Unidos en materia de migración. Un caso de estudio es Jiquilpan, donde por iniciativa propia, y a veces por iniciativa de los clubes de oriundos, han comenzado a impartir clases de inglés, impulsando así la educación bilingüe.

Alarcón Acosta, Rafael (comp.), *El impacto de la migración a Estados Unidos en comunidades de origen en México*, Zamora: El Colegio de Michoacán, 2017, 436 pp.

Selección de diez artículos publicados entre 1983 y 2009 en la revista *Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad*. Muestran las transformaciones económicas, sociales, políticas y culturales que provoca la emigración de mexicanos de comunidades predominantemente rurales: cambios en las relaciones de poder en el hogar, la conversión histórica de campesinos en campesinos migrantes, la importancia de las remesas y de las estrategias para mantener su fe y sus prácticas religiosas en el “otro lado”. Trata el caso del movimiento agrario en Chavinda y los cambios que la migración ha causado en municipios como Tzintzuntzan.

Bada, Xóchitl, *Asociaciones de oriundos mexicanos en “Chicagoacán”: del compromiso cívico local a la acción transnacional*, Cecilia Erandi López Aguilar (trad.), Zamora, Michoacán: El Colegio de Michoacán/Latin American and Latino Studies Program, 2017, 280 pp.

Recorrido histórico de la formación e incidencia política de los clubes de oriundos michoacanos en Chicago. Mediante fuentes archivísticas y entrevistas con una amplia gama de actores relacionados con la migración entre Michoacán y Chicago, documenta cómo se gestaron nuevas formas de ciudadanía transnacional ancladas en el activismo comunitario y el compromiso social migrante.

